

**Дисклеймер**

Данный документ является переводом на казахский язык отдельной финансовой отчетности за 9 месяцев 2012 года, закончившихся 30 сентября 2012 года. Данный перевод на казахский язык не был рассмотрен аудитором, Советом Директоров и Руководством АО «НАК «Казатомпром». В случае возникновения разночтений или каких-либо несовпадений в содержании терминов, финансовых результатах и других данных, преимущественную силу имеет финансовый отчет, за 9 месяцев 2012 года, закончившихся 30 сентября 2012 года, опубликованный на русском языке.

**Disclaimer**

This document is a Kazakh language translation of the separate financial statements for the period ended 30 September 2012. This Kazakh language translation has not been reviewed by the auditor, the Board of Directors and the management of "NAC "Kazatomprom" JSC. In the event of any conflict or inconsistency in the content of terms, financial results and other data, the financial report for the period ended 30 September 2012 and published in Russian shall prevail.

**Дисклеймер**

Бұл құжат 2012 жылы тоғыз айдағы 30 қыркүйек аяқталған бойынша шоғандырылмаған қаржылық есептіліктің қазақ тіліндегі аудармасы болып табылады. Бұл қазақ тіліндегі аударманы аудитор, «Қазатомөнеркәсіп» ҰАК» АҚ-ның Директорлар кеңесі және басшылығы қараған жоқ. Шарттардың, қаржылық нәтижелердің және басқа деректердің мазмұнында басқаша оқылған немесе қандай да бір қайшылықтар болған жағдайда, 30 қыркүйек 2012 жылы тоғыз айдағы аяқталған жыл бойынша орыс тілінде жарияланған қаржылық есеп басым күшке ие болады.

Ұйымның атауы "Қазатомпром" ҰАҚ АҚ  
Қайта құру туралы мәлімет:  
Қызмет түрі заңға қайшы келмейтін кез келген  
Ұйымдастыру-құқықтық нысаны акционерлік қоғам  
Есептілік нысаны: Шоғырландырылмаған  
Қызметкерлердің орташа жылдық саны 271 адам  
Кәсіпкерлік субъектісі ірі бизнес  
Ұйымның заңды мекенжайы Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бөгенбай батыр к-сі, 168

2012 жылғы 30 қыркүйекке  
бухгалтерлік баланс (валюта презентациясымен)

Активтер	Жол коды	Есепті кезеңнің соңына	Жыл басында
<b>I. Қысқа мерзімді активтер</b>			
Ақша қаражаты және олардың баламалары	010	6 343 088	22 216 237
Сату үшін қолда бар қаржылық активтер	011	-	-
Туынды қаржы құралдары	012	-	-
	013	-	-
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша ескерілетін қаржы активтері			
Өтегенге дейін ұсталатын қаржы активтері	014	-	-
Өзге де қысқа мерзімді қаржы активтері	015	7 260 352	22 139 123
Қысқа мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	016	97 411 362	65 146 119
Ағымдағы табыс салығы	017	2 920 434	2 183 140
Қорлар	018	34 782 064	25 157 188
Өзге де қысқа мерзімді активтер	019	23 249 598	23 520 540
<b>Қысқа мерзімді активтердің жиыны (010-жолдан 019-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>100</b>	<b>171 966 898</b>	<b>160 362 347</b>
Сатуға арналған ұзақ мерзімді активтер	101	1 387 803	799 450
<b>II. Ұзақ мерзімді активтер</b>			
Сату үшін қолда бар қаржылық активтер	110	67 039 366	67 039 366
Туынды қаржы құралдары	111	-	-
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша ескерілетін қаржы активтері	112	-	-
Өтегенге дейін ұсталатын қаржы активтері	113	-	-
Басқа да ұзақ мерзімді қаржы активтері	114	96 319 233	84 010 720
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де дебиторлық берешек	115	6 385 509	7 688 279
Үлестік қатысу әдісімен есепке алынатын инвестициялар	116	8 907 445	7 167 445
Инвестициялық жылжымайтын мүлік	117	-	-
Негізгі құралдар	118	592 905	612 803
Биологиялық активтер	119	-	-
Барлау және бағалау активтері	120	4 910 135	4 356 204
Материалдық емес активтер	121	405 324	236 273
Кейінге қалдырылған салық активтері	122	645 064	196 427
Өзге де ұзақ мерзімді активтер	123	2 583 721	2 765 084
<b>Ұзақ мерзімді активтердің жиыны (110-жолдан бастап 123-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>200</b>	<b>187 788 702</b>	<b>174 072 601</b>
<b>Баланс (100-жол + 101 жол + 200 жол)</b>		<b>361 143 403</b>	<b>335 234 398</b>
Міндеттемелер және капитал			1 635 884
<b>III. Қысқа мерзімді міндеттемелер</b>			
Қарыздар	210	2 817 136	1 635 884
Туынды қаржы құралдары	211	-	-
Өзге де қысқа мерзімді қаржылық міндеттемелер	212	85 796	84 960
Қысқа мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	213	38 195 224	52 717 881
Қысқа мерзімді резервтер	214	23 223 491	23 443 470
Табыс салығы бойынша ағымдағы салық міндеттемелері	215	-	-
Қызметкерлерге сыйақы	216	55 768	145 446
Өзге де қысқа мерзімді міндеттемелер	217	11 803 326	38 170
<b>Қысқа мерзімді міндеттемелердің жиыны (210-жолдан бастап 217-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>300</b>	<b>76 180 741</b>	<b>78 065 811</b>
<b>Сатуға арналған шығатын тоннардан міндеттемелері</b>	<b>301</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV. Ұзақ мерзімді міндеттемелер</b>			
Қарыздар	310	76 488 471	76 392 356
Туынды қаржы құралдары	311	-	-
Өзге де ұзақ мерзімді қаржылық міндеттемелер	312	391 477	438 430
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	313	1 934 713	1 927 431
Ұзақ мерзімді резервтер	314	756 167	718 448
Кейінге қалдырылған салық міндеттемелері	315	-	-
Өзге де ұзақ мерзімді міндеттемелер	316	-	-
<b>Ұзақ мерзімді міндеттемелердің жиыны</b>	<b>400</b>	<b>79 570 828</b>	<b>79 476 665</b>
<b>V. Капитал</b>			
Жарғылық (акционерлік) капитал	410	36 692 362	36 692 362
Эмиссиялық кіріс	411	-	-
Сатып алынған меншікті үлестік құралдар	412	-	-
Резервтер	413	15 993 13	15 993 313
Бөлінбеген пайда (өтелмеген залал)	414	170 298 785	142 598 873
<b>Негізгі ұйымның меншік иелеріне жатқызылатын капитал жиыны (410-жолдан бастап 414-жолды қоса алғанда сомасы)</b>	<b>420</b>	<b>205 391 834</b>	<b>177 691 922</b>
<b>Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі</b>	<b>421</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Барлық капитал (420-жол +/- 421-жол)</b>	<b>500</b>	<b>205 391 834</b>	<b>177 691 922</b>
<b>-Баланс (300-жол + 301-жол + 400-жол + 500-жол)</b>		<b>361 143 403</b>	<b>335 234 398</b>

2012 жылғы 30 қыркүйекте аяқталатын кезең үшін  
пайда мен залал туралы есеп

Ұйымының атауы

"Қазатомпром" ҰАК " АҚ

Көрсеткіштердің атауы	Жол дын	Жоспар	Есепті кезең үшін	Алдыңғы кезең үшін
Түсім	010	157 639 028	102 870 477	147 123 684
Сатылған тауарлар мен қызметтердің өзіндік құны	011	140 575 080	99 449 490	135 351 889
<b>Жалпы пайда (010-жол - 011-жол)</b>	<b>012</b>	<b>17 063 947</b>	<b>3 420 987</b>	<b>11 771 795</b>
Сату бойынша шығыстар	013	960 555	676 851	661 632
Әкімшілік шығыстар	014	4 959 974	3 521 634	3 184 213
Өзге де шығыстар	015	-	-	-
Өзге де кірістер	016	-	-	-
<b>Операциялық пайда (залал) жиыны (+/- 012-жолдан бастап 012 жолды қоса алғанда)</b>	<b>020</b>	<b>11 143 418</b>	<b>-777 498</b>	<b>7 925 950</b>
Қаржыландыру бойынша кірістер	021	45 469 825	57 296 713	32 253 80
Қаржыландыру бойынша шығыстар	022	5 179 925	4 351 743	3 838 296
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын ұйымдар мен бірлескен қызметті	023	-	-	-
Өзге де операциялық емес кірістер	024	-	176 319	6 584
Өзге де операциялық емес шығыстар	025	1 288 755	386 638	1 206 43
<b>Салық салынғанға дейінгі пайда (залал) (+/- 020-жолдан бастап 025)</b>	<b>100</b>	<b>40144 563</b>	<b>51 957 153</b>	<b>35 141 275</b>
Табыс салығы бойынша шығыстар	101	4 458 506	755 913	5 326 459
<b>Салық салғаннан кейін жалғасатын қызметтен түсетін пайда (залал) (100-жол - 101-жол)</b>	<b>200</b>	<b>45 686 057</b>	<b>51 201 240</b>	<b>29 814 816</b>
Салық салғаннан кейін тоқтатылған қызметтен түсетін пайда (залал)	201			
<b>Мыналарға қатысты бір жылғы пайда (200 -жол + 201-жол):</b>	<b>300</b>	<b>45 686 057</b>	<b>51 201 240</b>	<b>129 814 816</b>
Негізгі ұйымның меншік иелері				
Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі				
<b>Өзге жиынтық пайда, барлығы (410-жолдан бастап 420-жолды қоса алғанда сомасы):</b>	<b>400</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
оның ішінде:				
Негізгі қаражатты қайта бағалау	410			
Сату үшін қолдағы бар қаржы активтерін қайта бағалау	411			
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдасындағы (залалындағы) үлесі	412			
Зейнетақы міндеттемелері бойынша актуарлық пайда (залал)	413			
Кейінге қалдырылған табыс салығының мөлшерлемесіндегі өзгерістің	414			
Ақшалай қаражатты хеджирлеу	415			
Шетелдік ұйымдарға инвестициялар бойынша бағамдық айырма	416			
Шетелдік операцияларға таза инвестицияларды хеджирлеу	417			
Өзге де жиынтық пайданың өзге де құрауыштары	418			
Пайда (залал) құрамында кері сыныптау кезіндегі түзету	419			
Өзге де жиынтық пайда құрауыштарының салықтық тиімділігі	420			
<b>Жалпы жиынтық пайда (300-жол + 400-жол)</b>	<b>500</b>	<b>45 686 057</b>	<b>51 201 240</b>	<b>29 814 816</b>
Мыналарға тиесілі жалпы жиынтық пайда:				
негізгі ұйымның меншік иелері				
бақылаушы меншік иелерінің үлесі				
Акцияға арналған пайда:				
оның ішінде:				
Акцияға арналған базалық пайда:				
жалғасатын қызметтен теңгемен				
тоқтатылған қызметтен				
Акцияға арналған ажыратылған пайда:				
жалғасатын қызметтен				
тоқтатылған қызметтен				

